BUSINESS CONNECT

JUN 2018

GS1 Hong Kong: Connecting via Standards







BUSINESS CONJECT

EDITOR'S NOTE 編輯的話

Food Safety at the Tip of a Code 食物安全「碼」上知

Consumers are demanding more transparent information like nutrient values, origin, certification, etc., on food products to understand perfectly what they are eating. HKU launched a mobile app called "FoodSwitch HK" earlier to allow users to scan the barcode on pre-packaged products to reveal the nutrients' score and compare it with similar products. The app database contained the nutrient labels of 13,000 locally-sold pre-packaged food and beverage, helping consumers to know the nutrient values of each product.

The use of barcode is more diversified than that. In Japan, about 30 household and food brands like Lion and Ajinomoto joined forces to incorporate a common system, which enables users like travelers to scan product barcode and read the product information in English or Chinese. Those info include basic and allergic ingredients, directions, medicinal compound of over-the-counter drug, etc., so that travelers will not worry because of not understanding Japanese language.

This is gaining traction in Hong Kong as well, with the launch of REAL VISIBILITY solution. REAL VISIBILITY enables consumers to scan the barcode of product and know the products details. Consumers can learn the whole traceability details, like the product origin, manufacturing date, delivery information, certification report, etc, by just scanning the product barcode, and to authenticate those products before purchase.

By simply using a phone and a barcode, it connects the products, consumers and the purchasing journey, strengthening the power of smart consumers nowadays. These consumers can know everything from traceability info to authenticity of the products, thereby they can buy and consumer in a worry-free way.

In this issue, Head of DCH Hong Kong Food Business Ms. Betty Leung will elaborate on the company's transformation and its latest food safety measures. On the other hand, founder of Ztore, the popular grocery online platform, will share his insight on how e-commerce in HK changes and the market potential.

Enjoy reading.



消費者對食品要求越來越高,營養成份、來源地、認 證報告等都要徹底瞭解。早前港大推出新手機應用程 式「FoodSwitch HK」,透過掃描罐頭、麵食等預先 包裝食物上的條碼,就能得知食品的營養評分,並可 與同類產品比較。該App蒐集了近1.3萬種本地售賣的 預先包裝食品及飲品的營養標籤資料,建立了本港數 據庫,助市民了解每樣產品營養成分。

其實條碼用途不止於此。在日本,獅王和味之素等約30家大型日用品和食品企業共同引入一款系統,消費者可使用專屬app掃描條碼,便跳到公司英文或中文網站,讓旅客也可以輕鬆獲取商品資料,包括食品成分、使用方法、過敏物質、非處方藥的藥用成分等,不會因日文包裝及明細而擔心購物。

這類產品資料庫在香港亦趨普遍,REAL VISIBILITY 方案便能做到。該方案讓消費者可對產品由生產到消 費者的整個過程一覽無遺,包括原產地、生產時間、 運輸資料、認証報告等資料,助消費者在購物前追溯 及鑒別商品真偽。

由此可見,一部手機、一個條碼,已經可以輕易串聯商品、消費者與購物流程,令今日的智慧消費者 smart consumer更加隨心所欲。當現今智慧消費者 可以知道產品資訊、追溯來源和運送過程記錄,辨別 真偽,就能買得放心、食得安心。

大昌行香港食品業務主管梁佩貞女士,在本期雜誌會闡述該公司在業務變革和食品安全上的最新舉措。作為聲名大噪的雜貨品牌,士多創辦人亦會剖析香港電子商貿的變化和潛力。請細閱<管理層專訪>及<企業動態>,瞭解大昌行和士多的獨到見解。

GS1 Hong Kong

22/F, OTB Building,160 Gloucester Road,Wanchai, Hong Kong T +852 2861 2819 **E** info@gs1hk.org

www.gs1hk.org



GS1 is a registered trademark of GS1 AISBL.

All contents copyright@GS1 Hong Kong 2018

2018 June 六月 Contents 目錄

Executive Connect 管理層專訪 A new chapter for Dah Cheong Hong 重組轉型 創新求變 大昌開創新紀元	3		
Worldwide Scan 環球解碼 Smart mattress that inspire new business model 物聯網智慧床褥開啟新商機	7		
Corporate Dynamics 企業動態 The next wave of e-commerce in HK: grocery shopping 電商新浪潮:雜貨網購	11		
GS1 HK in Review 活動回顧			
GS1 General Assembly in Hangzhou GS1杭州全會	12		
GEL Club 1st Anniversary Cocktail GEL「聚」一週年酒會	13		
Hong Kong ICT Awards 2018 - Smart Mobility Award 香港資訊及通訊科技獎2018 – 智慧出行獎	15		
GS1 New Management Board GS1新一屆董事局成員	17		
GS1 Global Forum 2018 Concluded 2018年度GS1全球高峰會完滿結束	18		
New Members 歡迎新會員	19		
GS1 HK New Initiatives GS1 HK新服務	23		
GS1 HK Next 最新動態			
Event Calendar 活動日誌			

3 Executive Connect ▶ 管理層專訪



▼ Worldwide Scan 環球解碼

11 Corporate Dynamics 企業動態





12 GS1 HK in Review 編碼回顧





■ 23 GS1 HK New Initiatives GS1新服務

About GS1 Hong Kong 關於香港貨品編碼協會

Founded by the Hong Kong General Chamber of Commerce in 1989, GS1 Hong Kong is the local chapter of GS1*, a not-for-profit, standards organisation that develops and drives adoption of easy-to-implement global standards for business to uniquely identify, accurately capture and automatically share vital information about products, locations and assets. Headquartered in Brussels, Belgium, GS1 has over 110 national chapters in 150 countries.

Currently, GS1 Hong Kong has over 8,000 corporate members covering close to 20 industries including retail consumer goods, food and food services, healthcare, apparel, logistics as well as information and technology.

Editors: Corinna Fung, Will Ip Advertising and editorial enquiries: Will Ip Tel: 2863 9763 Email: willip@gs1hk.org 香港貨品編碼協會於1989年由香港總商會成立,是GS1®環球組織的香港分會,也是一間提供標準的非牟利機構,一直致力研發和推動方便採納的全球標準,讓企業可獨有識別、準確擷取及自動分享產品、位置及資產的重要信息。GS1總部位於比利時的首都布魯塞爾,擁有超過110個成員組織,遍及全球150個國家。

香港貨品編碼協會目前有近8,000名企業會員,涵蓋約20種行業,包括零售消費品、食品及餐飲、醫療護理、成衣、物流及資訊科技。協會不斷提升及推出新的服務及解決方案,協助各企業會員抓緊新景象、新挑戰和新機遇。

編輯:馮美珠,葉永大 廣告及編輯查詢:葉永大

電話: 2863 9763 電郵: willip@gs1hk.org

BUSINESS CONNECT Executive Connect



Luestion - What do these popular brands have in common: Pocari Sweat, Tiger Balm, BRAND'S® essence of chicken, Cheer, Speedtox insect killing spray, Zanussi washing machines and Philco air-conditioners? **Answer** - DCH is the agency distributor for all these brands.

As a leading company in the Asian market with a business history of nearly 70 years, DCH has a diversified business portfolio, which extends across product categories to cover the four basic necessities of life. Ms. Betty Leung, the Head of DCH Hong Kong Food Business, explained that these business streams include 1. healthcare products, 2. food trading and retail, 3. the distribution of electrical products and 4. motor vehicles sales and logistics solution.

In the dynamic markets of Asia, changes in the market and in consumer behavior can create a challenging business environment, particularly for the food business. How does DCH successfully compete in rapidly changing markets? 礦力、虎標藥布、白蘭氏雞精、 Cheer滋味、殺他死殺蟲水、金章牌洗 衣機、飛歌冷氣等等,這些家傳戶曉的 品牌有何共同點?它們都是大昌行代理 的品牌。

作為一家擁有近70年歷史的亞洲區龍頭企業,大昌行業務極多元化,其香港食品業務主管梁佩貞女士(Betty)稱,集團業務基本覆蓋全港市民「醫」食住行,即1.醫療保健產品、2.食品貿易及零售、3.電器電子產品分銷、及4.汽車和物流業務等。其中,食品市場競爭尤其激烈、消費者習慣轉變亦為大昌行帶來壓力,集團如何在多變市場中突圍而出?

End-to-End Supply Chains

DCH represents over 600 food and FMCG brands distributing more than 15,000 products into three geographical segments, Hong Kong and Macao, Mainland China and other Asian markets. Betty described the DCH Food Business in three tiers of the supply chain: upstream, midstream and downstream.

DCH's upstream business involves the processing, sourcing and wholesale of meats and beverages including hams, sausages, salmon, coffee and Ceylon tea. The group operates two multiple food processing facilities, Tai Luen Coffee Co. Ltd in Fo Tan and International Gourmet Foods in Yuen Long. Both have been accredited with the ISO 22000 and HACCP certification. Customers of the upstream business include restaurants, hotels, schools, Hong Kong style diner (Cha Chaan Teng) and even theme parks like Disney.

The midstream business is the largest in scale, and involves distributing various types of groceries including snacks, confectionary, dry goods and staples like rice and oil to retailers and caterers. This midstream agency distribution business is operated under Dah Chong Hong Limited, Sims Trading Company Limited, Integrated Market Services Asia Limited (IMSA).

The well-known DCH Food Mart represents the downstream or the retail business. The group currently operates about 50 DCH Food Mart stores. When asked how the group adapts to meet the latest consumer habits, Betty talked

about the growth of online grocery. To stay current and meet the needs of its customers, DCH has been working with tHKTVmall and other supermarket online platforms to sell products. Meanwhile, DCH also cooperates with e-commerce companies like T-mall and JD.COM in Mainland China to expand their business footprint. DCH has also introduced Alipay and other mobile payment systems at its point-of-sales to provide a more convenient shopping experience for consumers, actively integrating e-commerce platforms to establish an online-and-offline (O2O) experience.



大昌行盡攬上中下游業務 擴電商版圖

大昌行現時代理逾600個食品和快速消費品品牌,將超過15,000種產品分銷到香港及澳門、中國內地與其他亞洲市場。Betty表示,大昌行食品業務可分三個層面,即上、中、下游業務。上游業務是供應火腿、香腸、三文魚品的肉類加工工場及分銷中心,位處元朗;而另一家專門提供咖啡和錫蘭紅茶的大聯咖啡公司則位於火炭,它們均經濟學得ISO 22000及HACCP認證許可。客戶由酒店、學校、茶餐廳以至主題公園(迪士尼樂園)都有。



中游業務的規模最大,包括各種售予零售及餐飲的食品如零食、糖果、乾貨及主食如米、油等,公司包括大昌貿易行、慎昌及滙昌。

下游業務是為人熟識的大昌食品市場,現時經營約有50間店舖。被問及集團如何配合現時消費者的習慣而作出變革,Betty指她留意到網購生活雜貨的風用KTVmall及其他超市網上平台合作銷售產品電內時亦已跨境與天貓、京東等國內電商合作,擴大版圖。大昌行在其門市已引入支付寶等流動支付系統為消費者帶來更方便的購物體驗,並積極整合電子商貿平台,建立線上與線下(O2O)的連接。

BUSINESS CONNECT 管理層專訪

Food Traceability Strengthens Consumer Confidence

Understanding the public's increasing concern and scrutiny in food safety, three subsidiaries of DCH, DCH Food Mart, Sims Trading and DCH Logistics, have joined GS1 Hong Kong's Quality Food Traceability Scheme and garnered the Gold Award, indicating excellent performance in food traceability and supply chain transparency.

"This scheme not only enables us to evaluate and elevate our company's traceability standard, but also brings confidence to our consumers. We're hoping to encourage even more participation by DCH subsidiaries to help enhance our competitiveness," Betty said.

She added that the Group continually faces the challenges in the easily accessible Hong Kong food market, particularly regarding parallel imports and the availability of global food products online. However, with decades of experience and exclusive agency distribution status for many popular brands, DCH is positioned for success. Their supply chain capabilities enable the group to provide assurance and transparency to consumers, also allowing them to easily search for food origins and certification information. These distinctive advantages offer DCH's customers a different experience from purchasing parallel goods, effectively boosting their confidence. DCH also manages above and below the line market promotions to promote sales and build brand awareness for the principals it serves. Brands that partner with DCH are able to benefit from deep local market knowledge and an extensive Asian network to fuel regional growth.



Fully Automated Healthcare Operations

In June 2016, DCH acquired LF Asia and introduced two new companies, IMSA and DCH Auriga, to focus on consumer products and healthcare, respectively. With the acquisition, the DCH consumer products business has now expanded to 11 Asian markets. "As global consumers are aiming for healthier and more quality living, DCH's healthcare products business in Asian markets continues to gain momentum." Betty said. "The process of consolidating the IMSA and Auriga businesses to realize synergies is roughly completed, further enhancing our productivity and operational efficiency."



食品追蹤技術有道 鞏固信心

眼見市民對食物安全越趨關注,大昌行旗下大昌食品、慎昌及大昌行物流参加了「優質食品源頭追蹤計劃」的行列,更獲得金獎殊榮,表示其食品可追溯性和供應鏈透明度上都有出色的表現。Betty稱,這計劃不但能審視和提升自己公司在追蹤追溯方面的標準,亦為消費者帶來信心,未來會考慮鼓勵更多大昌行分公司參與,增強公司競爭力。

Betty稱香港食品市場開放,水貨合法 化及全球網購食品都為集團帶來競爭 但大昌行憑藉其獨家代理身份及透等 驗,其供應鍵為消費者帶來及多年服 務,亦可以讓消費者帶來查食品來 及認資料,有根有據,為顧察 及認資料,有根有據,為顧察 內,有別於購買水貨的體驗。大品牌 心,有別於購買水貨的體驗。 大品牌進行市場推廣, 時會為品牌進行的場 地建立形象。 作後,會期望借助大昌行對本地 作後, 會期望借助大昌行對本地的 優勢 ,推動亞洲市場的發展。

醫療保健運作全自動化

大昌行於2016年6月收購利豐亞洲,並 於去年重組為「滙昌」及「奧利佳」,以 加強其消費品業務,尤其是醫療保健品 業務板塊,令大昌行的消費品業務現時 拓展至11個亞洲市場。Betty指醫療保 健品業務在亞洲地區的增長勢頭有增無 減,全因全球消費者著重健康生活。她 稱現時資源整合大致完成,期望很快見 到營運和管理的協同效應,進一步提升 生產力和運營效率。 Betty excitedly affirmed that DCH Auriga will move to a new storage centre in 2019. Hong Kong's first healthcare-dedicated warehouse will be equipped with state-of-the-art facilities, self-contained, automated and able to offer specialty cold chain storage. The new facilities will enable shorter lead times, reduce delivery cycles down to a matter of hours, minimise human error from the pick and pack process, and facilitate secure full-service solutions for its customers.

Betty興奮地表示奧利佳會於2019年搬往新儲存中心,該儲存中心會採用冷鏈 倉儲設計、全自動操作,可以把交貨期 縮短到幾小時,並最大程度地減少分揀 和包裝過程中的人為失誤,為其客戶提 供全方位服務和保障。

ERP for Greater Bay Area Opportunities

DCH has invested over tens of millions in updating the Group's enterprise resource planning system. Betty pointed out the investment is designed to simplify, standardize, and centralize the company's IT infrastructure. By deploying a suite of systems, including enterprise resource planning, business intelligence, warehouse management and customer relationship management, DCH has improved information management by providing seamless connectivity and real-time reporting to enable data-based decision. This transition will also assists the rapid information flow between business units, helping management to better understand and respond to dynamic markets.

To optimize operation flow on supply chain process efficiency, DCH Food Mart is partnering with GS1 Hong Kong for a supply chain process consultancy project, covering operations review from sourcing, food processing, inventory control, to logistics operations. This is expected to enhance information connectivity and product visibility and traceability within the company, ultimately facilitating data analysis and business decision making.

When asked about the impact of Sino-US trade dispute on the Group's cross-border development, Betty foresees the impact will be limited and believes there is significant market potential in Mainland China and other countries along the Belt and Road. She also said that DCH is currently constructing a 45,000 square meters logistics centre in Hengqin. It is expected to be completed within the year and will serve the development of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. The centre is not only a warehouse, but will also provide product distribution, processing, repackaging and tariff support services. She believes this will further strengthen the Group's supply chain network and coverage of the South China market.

企業資源規劃促信息流 迎接大灣區機遇

大昌行在更新集團企業資源規劃系統上投資過億港元。Betty表示主要是為了簡化、標準化和中央化(Simplify、Standardize、Centralize)公司的資訊科技基礎設施。透過部署一系列系統(包括企業資源規劃、商業智能、倉庫管理和客戶關係管理系統),大昌行可提供無縫連接和實時匯報功能,實現以數據為本的決策程序,有助旗下不同業務的信息快速流通之餘,亦協助管理層加強了解和應對瞬息萬變的市場。

為優化營運流程及供應鏈管理效率,大昌 行食品市場與香港貨品編碼協會合作,為 其供應鏈流程檢討作顧問,範圍涵蓋整個 營運程序,由採購、食品加工、庫存管理 以至物流運作。計劃預期會促進公司的信 息流通,提升產品透明度及可追溯度,最 終方便數據分析以至完善業務決定。

被問及中美貿易爭端有否影響其跨境發展時,Betty稱預計無重大影響,同時認為中國內地及一帶一路沿線國家仍有極大市場潛力尚待開發。她説現時大昌行正在橫琴興建一個面積達4萬5千平方米的物流中心,預計今年內落成,屆時正好服務粵港澳大灣區的發展。該中心不但是倉儲地方,亦能顧及產品配送、加工、重新包裝、保税的需要。她相信這會進一步加強集團的供應鏈網絡,能更好地覆蓋華南市場。

Did you know that DCH Food: 大昌行食品小資訊:



Is the largest fast-moving consumer goods distributor in Hong Kong 大昌行是全港最大快速消費品的代理商



the largest smoked salmon manufacturer in Hong Kong 大昌行是全港最大的煙三文魚生產商

DCH Foods Membership Loyalty program has 800,000 members 大昌食品專門店有近80萬會員



Have you slept on a smart mattress before?

物聯網智慧床褥開啟新商機

Elite Beds, a Swiss luxury bed company, has developed a hospitality-based leasing model for its mattresses and related products that employs radio frequency identification technology to manage the use and condition of its beds. The system allows Elite Beds to invoice its hotelier customers at a monthly rate that matches the mattresses' use. After offering the system for several years, the firm is now expanding to hotels throughout Europe, as well as partnering with another mattress maker in Mexico. What an amazing new business model based on IoT technology.

瑞士一家的床褥公司Elite Beds創出一套新的酒店業床褥租用商業模式。該模式利用無線射頻識別技術(RFID),去監測及管理床褥用量及情況。Elite Beds會根據該系統監測的用量,每月收取酒店負責人的費用。該系統已運作經年,現將拓展至歐洲其他酒店,並正與一墨西哥床褥生產商合作,是物聯網技術所引發新商業模式的出色例子。

Source 新聞來源:RFID journal http://www.rfidjournal.com/articles/view?17528



MAINETTI'S RFID EXPERIENCE CENTER



日本7-11便利店首個O2O派送服務

Seven-Eleven Japan will launch smartphone ordering for delivery in as little as two hours. It plans to be available in Seven-Eleven's entire Japanese network of around 20,000 stores.

The service allows users to place orders 24 hours a day, selecting a delivery address and store to choose from 2,800 available products, including Japanese convenience store staples such as rice balls and bento lunch boxes. Fresh food delivery is presenting a new battleground for retailers, and the company is hoping for an edge in linking its market-leading retail store presence with online reach.

日本7-11即將推出手機點貨、兩小時內送貨服務,預期會在全日本2萬多家 7-11便利店提供。用戶可透過該服務全天候24小時訂貨,貨品種類達2千8百 件,包括飯團便當等美食,選擇送貨地址即可。新鮮食品送貨是日本零售商 的新戰場,而7-11便希望透過該服務鞏固市場地位,並擴大網絡影響力。

Source 新聞來源:Nikken Asian Review

https://asia.nikkei.com/Business/Companies/

Seven-Eleven-Japan-enters-online-market-with-food-home-delivery

Experience for yourself today how the RFID system is implemented at store-level, at our brand new RFID Experience Center.

Located in Shenzhen, China, inside MAINETTI's largest manufacturing facility, the Center offers a hands-on environment for interacting with the latest end-to-end retail services available.

The Center is divided into 2 sections for demonstrating different aspects and capabilities of an RFID system; a warehouse for inventory control, and a storefront mockup for general retail operations.

When you enter the warehouse section equipped with our handheld smart device, you will experience the convenience and speed of an RFID-assisted stock-in and stock-out process. Reading gates are installed at all the exits, providing accurate hands-free inventory management. Dedicated barcode printers for self-service RFID label creation are also available on location to illustrate the mobility and accessibility of the latest RFID technology.

The storefront section simulates a fully modernized and equipped medium-sized retail store, by implementing a speedy checkout POS system integrated with RFID and EAS technology. It is possible to see with your own eyes how stock data is processed by the system in real-time.

RFID is the ultimate tool for ensuring efficient and accurate inventory control. A store-wide stock-take with RFID-tagged items can now be done in minutes. With faster turnaround inventory data available, management can reduce out-of-stock periods, which in turn boosts profits through higher on–shelf availability. Furthermore, the information collected enables a detailed trending analysis for product profiling and optimising product displays and placement in-store.





7 www.mainetti.com

Worldwide Scan

Scan to know the expiry date of bread

掃條碼即知麵包過期



FOPi Bakery, the bread production arm of FamilyMart in Taiwan, uses barcode to verify expired bread products to ensure food safety. Setting the time parameters in the barcode, the point-of-sale systems are enabled to scan and know the expiry date of the bread because the system will fail to check out the bread for payment. This provides extra level of consumers' safety by leveraging technology beside the regular inspection by staff. In fact Taiwan's domestic baking market is valued at about 60 billion yuan (~HKD15.6billion) each year, so to enlarge market share it is necessary for such technology investment.

在台灣,全家(FamilyMart)便利店旗下的福比麵包廠運用條碼來鑑定過期麵包,確保 食品安全。福比在商品的條碼中設定時間參數,只要超過有效期,店舖收銀機就無法 掃描條碼、無法結帳,讓全家店舗店員除了每日定時檢查,也額外增加科技把關,保 障消費者健康。事實上台灣烘焙市場商機每年達600多億台幣(約156億港元),難怪值 得科技投資來爭奪市場。

Source 新聞來源: TechNews

https://technews.tw/2018/05/23/fopi-full-anniversary-three-three-

The Uberization of the last mile

速遞公司也要共享最後一里

Offering fast, same day or next day delivery has become an expectation for many online shoppers. But it's a huge challenge for logistics companies, especially in big cities. DHL launched Parcel Metro, a new, flexible and fully visible solution for urban deliveries in cities like New York, Los Angeles and Chicago.

The new service creates a virtual delivery network of local and regional delivery vendors and crowd-sourced drivers and vehicles to ensure maximum flexibility and capacity over the last mile. It does this via a software platform, which selects drivers that offer the appropriate service levels and sufficient capacity on specific routes and which meet the company's quality standards, like Uber driver delivering the parcels.

許多網購客戶都期望同日或下一日的送遞服務,但對物流公司來説是個極大難題,尤 其在經常塞車的大城市。DHL為此推出一個全新、高靈活及全透明的解決方案 「Parcel Metro」,服務會於紐約、洛衫磯及芝加哥等城市率先推出。新服務建基於 與當地及區域間的運輸公司合作,結合一眾司機和車的力量,在最後一里交付提供最 大的彈性和能力。透過軟件平台,公司可揀選能夠提供最合適服務、具備相應車容量 、符合公司條件和針對該路線的司機去運送,有如Uber司機運送貨品。

> Source 新聞來源: The Future of e-Commerce http://www.future-of-ecommerce.com/the-uberization-of-the-last-mile/







Food Safety Forum 食品安全論壇

2018

30 August | 2:00pm-6:00pm

Conference Hall, 4/F., HKPC Building

Food Safety in New Era - A decade for digital experience & innovation in **Food Safety Enhancement**

食品安全新時代: 提升食品安全之數碼體驗

和創新年代

Bringing together over 300 industry experts and practitioners to discuss improving food traceability practices, as well as driving effective adoption of international standards and technology for food management systems, thus building consumer trust and enhancing brand image.

3 Reasons to Join



Rich and inspiring content from Government and leading firms



Networking with over 300+ industry experts



Keep abreast of the latest food safety issues



Dr. Chun Tak Yi

Secretary of Food and Health Bureau **66** A gourmet paradise (Hong Kong) counts not only on the varities of food products and choices, but significantly on food safety and quality. Ensuring food safety is one of the top priorities of the HKSARG."

2017 Guests & Speakers Highlight

Tripartite Cooperation & Support

Government Food and Health Bureau GOVERNMENT Industry Association • Food Industry Asia

- HK Food Council
- China Hi-Tech
- Anit-Counterfeit Group Ltd. (CHAC)

Industry Stakeholders • Wyeth (Hong Kong)

- Holding Company Ltd. · Hop Hing Oil Group Ltd.
- Ztore HK Ltd.
- Aquaculture Technologies Asia Ltd.

For inquiry, please contact

Mr Ng at Tel: (852) 2863 9753 Email: food@gs1hk.org Website: www.gs1hk.org/events/food-forum-2018

編碼回顧

The next wave of e-commerce in

HK: grocery shopping

電商新浪潮:雜貨網購

"The Outlook of e-commerce in Hong Kong" report 2017 edition revealed that more Hong Kong consumers are shopping online in 2017 comparing 2016, with entertainment and books showing the biggest rises (12% and 13%), and yet Food & Beverage showed relatively flat growth.

Danny Shum, CEO of online grocery store Ztore, believes that the potential of e-commerce in Hong Kong is huge, because he noticed that e-commerce makes up only two to three percent of Hong Kong's retail market.

When Shum established Ztore in 2015, Hong Kong's online grocery market was dominated by a handful of local players. He knew the company had to be different in order to gain a foot hold in the competition.



Ztore develops all the software it uses in-house as part of Shum's 士多挑選上架的品牌獨特:自家製產品、歷史悠 broader strategy to create a unique identity.

Ztores' selection of grocery brands is also unique: some home-grown, some legacy, some organic and some supporting fair-trade. Some brands are so old that they do not even have a barcode, which requires manual stock-take instead of barcode scanning to go through the delivery and supply chain process. The company helped 踏出數碼化的第一步。 the legacy brands to take the first step in digital transformation by ±多聚焦於28-45歲的客戶群。這群客戶習慣在 referring GS1 HK to apply for a barcode, greatly reducing the labor cost and greatly enhancing the workflow efficiency.

Ztore focuses on the 28-45 years old customer segment who tend to buy in smaller volume. This allows the company to stock fewer items compared to some of its industry peers, which, in turn, reduces warehousing costs.

Shum's team use social media effectively to engage with customers, not only for promotion but collecting suggestions from consumers, accumulating a large, loyal customer base.

Shum believes with all the advanced, fancy technology nowadays, the company's top priorities remains focus on the user-friendliness of its website and the customer service experience it delivers. He believes they are the core values of any retail businesses.



2017年香港電子商貿消費者調查顯示,香港的網 上購物需求比16年持續增長,其中以休閒娛樂和 圖書的增幅最大,同比分別增長12%和13%,然而 食品和飲料類增幅則相對呆滯。

網上雜貨店士多(Ztore)創辦人岑廸贊認為,電子 商務在香港的增長勢不可擋,香港電子商貿市場 的比例佔本港零售業界只在百分之二至三之間, 尚有增長空間。

岑廸贊於2015年創立士多時,香港網上雜貨市場 被少數本地商戶佔據。岑廸贊明白必須標新立異 ,才能在市場上佔一席之地。

岑廸贊與其團隊會自行開發所有為業務營運所需 的程式,這亦是其與別不同的市場定位策略的一 部分。

久牌子、有機種植食品或支持公平貿易的商戶。 一些老品牌甚至連條碼亦未註冊,在物流及供應 鏈上需要大量人手去處理,而非一掃即入倉/出貨 。士多便與GS1 HK合作,轉介申請條碼服務, 大大減低人手成本及提升營運效率,讓老品牌能

網上小批次購物,讓士多不用積聚太多存貨,與 同行相比,較少庫存產品能降低倉儲成本。

公司團隊有效地運用社交媒體與顧客互動聯繫, 不單是推廣形式的溝通,而是士多會透過各個社 交平台收集消費者意見,用來作業務上的決定, 正正是這種互動,公司累積了不少忠實客戶群。

縱使現今科技一日千里, 岑廸贊依然將公司的首 要任務專注在網站的易用程度、及顧客服務體驗 ,認為這些才是零售業務的核心價值。

GS1 General Assembly in Hangzhou 杭州GS1全會

GS1 Annual General Assembly was successfully held in Hangzhou on 15 May. Tian Shi Hong, Deputy Chief Administrator of the State Administration for Market Regulation (SMAR) and General Administration of Standards and Regulations Center, Chenghai Zhang, President & CEO of GS1 China, and Han Jianping, former Deputy Director, Department of International Cooperation, General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine, and other Chinese officials met with GS1 President and CEO Miguel Lopera and Executive Vice President Mike McNamara for exchange.

Chief Tian said the new generation of technology, industry transformation and digital economy brought new challenges and demands for international barcode standards, SMAR will continue to focus and support the development of the GTIN initiatives, while

promoting the applications of GS1 standards in Belt and Road Initiatives (BRI) and fostering the harmonisa tion of global product data.

The signing of "Hangzhou Statement" is one of the highlight in the Assembly, which affirms the strengthening of the cooperation of GS1 along the BRI countries. It will then unlock the power

of GS1 standards in facilitating cross-border trade, and encourage the development of GTIN in global trade.

The Assembly also see an in-depth conversation among senior executives from GS1 China, its supervising organizations and GS1 Global, discussing and exchanging opinions on the works on global supply chain standards, promotion of GTIN standard and other technical issues.

Highlights of the Hangzhou Statement 「杭州宣言」重點

- Improving supply chain efficiency and trade facilitation 改善供應鏈效率及貿易便利化
- Promoting the global e-commerce development and interoperability and transparency of transactions, 推動全球電子商貿發展、相互操作性及交易透明度
- Supporting a global standardised traceability system for food safety and consumer trust, 支援全球標準化追蹤追溯系統,締造食品安全和消費者信任
- Enhancing the healthcare supply chain and patient safety 增強醫護供應鏈及病患安全
- Strengthening cooperation in global data standards 加強全球數據標準的互通合作



GS1全會於5月15日在杭州的圓滿結束,國家 市場監督管理總局副局長、國家標準化管理 委員會主任田世宏、中國物品編碼中心主任 張成海、原國家質檢總局國際合作司副司長 韓建平等相關官員與會見了GS1總裁兼CEO Miguel Lopera、GS1管理委員會主席Mike McNamara等多名GS1高級管理人員。

會上,**田世宏主任**表示新一輪科技、產業革命 和數碼經濟,為國際貨品編碼工作帶來了新挑 戰和新要求,而國家市場監督管理總局將繼續 重視和支援國家貨品編碼工作的發展,推動 GS1標準在「一帶一路」的應用,促進全球商 品資料同步進程。

大會見證了「杭州宣言」的簽署,「宣言」將深 化在"一带一路"國家內的編碼組織之間的國 際合作交流,充分發揮GS1標準作用,促進跨 境貿易便利化,對全球貨品編碼發展產生更加 深遠的影響。

此次會晤亦是國家物品編碼主管部門、管理機 構相關領導人物與國際物品編碼組織(GS1) 高層間的深入對話,就全球供應鏈標準化工作 、國際編碼推廣及技術等議題交換意見。

12



BUSINESS CONNECT 編碼回顧

The ICT Superhero League: **Hong Kong ICT Awards 2018** - Smart Mobility Award

ICT界英雄聯盟:香港資訊及通訊

科技獎 - 智慧出行獎

As the lead organiser of the "Hong Kong ICT Awards 2018: Smart Mobility Award", GS1 HK received over 70 innovative entries from different sectors, for the new Award category with streams of Smart Logistics, Smart Transport and Smart Tourism.

Organised by GS1 Hong Kong and steered by Office of the Government Chief Information Officer, the Smart Mobility Award Presentation Ceremony was held on 30 March, whilst the Award Presentation Ceremony for all eight categories of Hong Kong ICT Awards 2018 was

organised on 4 April. where the Grand Awards was announced and presented. Congratulations to all the local winning companies for your outstanding innovations, you serve not only as role models, inspiring our youth, but also showing them the way to a future that will surely reward us all!

香港貨品編碼協會作為今年「香港資訊及通訊科技獎 — 智慧出行獎」 的籌辦機構,一共收到逾70份來自不同屆別的創新作品,競逐智慧物 流、智慧運輸及智慧旅遊三個類別獎項。

由香港貨品編碼協會籌辦、政府資訊科 技總監辦公室策動的2018香港資訊及通 訊科技獎「智慧出行獎」頒獎典禮在 3月30日舉行,而雲集八個類別獎項得 主的頒獎典禮則於4月4日舉辦,同場宣 佈2018香港資訊及通訊科技獎的全年大 獎得主。恭喜所有本地獲獎公司,你們 不但為青年人樹立楷模, 更開拓惠及大 眾的未來。





IONG KONG ICT AWARDS

2018 香港資訊及

通訊科技獎





2 Ms Anna Lin, Chief Executive of GS1 HK, attended the Awar



Hong Kong ICT Awards 2018 - Smart Mobility Award winners list 「香港資訊及通訊科技獎2018: 智慧出行獎」得獎名單

Category 類別	Award 獎項	Organisation/Winner機構名稱	Title of Entry 得獎項目
Smart Mobility 智慧出行	Grand 大獎	BPS GLOBAL HOLDINGS Ltd. 威裕環球控股有限公司	DKSH Hong Kong Smart Automated Warehouse Solutior 香港大昌華嘉智能自動倉庫方案
Smart Transport 智慧交通	Gold 金獎	Airport Authority / MTel Ltd. / Cherrypicks Ltd. 機場管理局 / 八達網有限公司 / 創奇思有限公司	"HKG My Flight" mobile app 「我的航班」手機應用程式
	Silver 銀獎	GreenSafety Technology Ltd. 綠色安全科技有限公司	The 4S Solution 4S智能駕駛安全方案

銅獎 的神的士有限公司 的神的士手機應用程式 Certificate of Merit MTR Corporation Ltd. Rail Gen 2.0 - New Customer Experience 優異證書 香港鐵路有限公司 鐵路2.0 - 乘客新體驗

Smart Logistics Gold BPS GLOBAL HOLDINGS Ltd. DKSH Hong Kong Smart 智慧物流 金獎 威裕環球控股有限公司 Automated Warehouse Solution 香港大昌華嘉智能自動倉庫方案 Intelligent RFID-embedded Baggage Silver Airport Authority / E-Business Solutions Ltd. 銀獎 機場管理局 / 易新科技有限公司 Loading Robotics for Automated

Baggage Reconciliation 內置無線射頻辨別技術智能機械臂的行李 確認程序處理系統 HK Pick-up Ltd. Pickupp

銅獎

Smart Tourism Gold Pokeguide Ltd. 智慧旅遊 金獎

Certificate of Merit

Bronze

Bronze

Bronze

Gold TravelFlan by freeD Group Limited 金獎

Openrice Ltd.

MotherApp Ltd.

God Taxi App Ltd.

銅漿

開飯喇有限公司 優異證書 Harbour City Estates Ltd./ Compathnion Technology Ltd. 海港城置業有限公司 / 隨賞科技有限公司 Pokeguide

God Taxi App

TravelFlan Al Travel Concierge TravelFlan人工智能旅遊助理

PowerArena - Smart Crowd Management and Analytics Solution PowerArena - 智慧人流管理及分析系統

OpenRice

Harbour City Navigation App 海港城導航流動應用程式



Smart Mobility (Smart Transport) Award winners 智慧出行獎(智慧交通)得主



Smart Mobility (Smart Tourism) Award winners 智慧出行獎(智慧旅遊)得主



Smart Mobility (Smart Logistics) Award winners 智慧出行獎(智慧物流)得主



All Smart Mobility Award winners 所有智慧出行獎得主

GS1 New Management Board GS1新一屆董事局成員

Kathryn E. Wen

GS1宣佈委任強生(Johnson & Johnson)

全球副總裁兼供應鏈行政總裁Kathryn

E. Wengel 為董事局主席、及委任法國家樂福

(Carrefour) Renaud de Barbuat 為副主席。

• 南美最大零售商Grupo Exito國際業務副

• 沃爾瑪國際高級副總裁及首席技術總監

• 德國百年品牌Dr. Oetker Nahrungsmittel

• Google LLC集團產品經理Rob Rekrutiak

在中國杭州舉辦的GS1年度全會上,GS1成員

組織一致同意這些任命。以下為新一屆董事局

GS1同時歡迎以下四位新成員加入董事局:

總裁José G. Loaiza Herrera

KG董事局成員Martin Reintjes



Renaud de Barbuat

GS1 announces the appointment of **Kathryn E. Wengel**, Worldwide Vice President & Chief Supply Chain Officer at Johnson & Johnson, Management Board Chair and **Renaud de Barbuat**, Chief Information Officer France at Carrefour, as Management Board Vice-Chair.

Together with these appointments, GS1 welcomes four new Members that are joining its Management Board:

- José G. Loaiza Herrera, Vice President of International Business at Grupo Exito;
- Kerry Pauling, Senior Vice President and Chief Technology Officer at Walmart International:
- Martin Reintjes, Member of the Executive Board at Dr. Oetker Nahrungsmittel KG;
- Rob Rekrutiak, Group Product Manager at Google LLC.

The community of GS1 Member Organisations approved these nominations at its annual General Assembly meeting which took place in Hangzhou (China). The new term of management board is shown below:

Mike McNamara

Executive Vice President, Chief Information & Digital Officer, Target Corporation

Mark Alexander

President, Americas Simple Meals and Beverages, Campbell Soup Company

Mark Batenic

Chief Executive Officer, IGA, Inc.

Rakesh Biyani

Joint Managing Director, Future Retail Ltd.

David Calleja Urry

CEO , GS1 Malta

Rubén Calónico

CEO, GS1 Argentina

Bob Carpenter

Chief Executive Officer & President, GS1 US

Renaud de Barbuat

Chief Information Officer France, Carrefour - C.S.I. Vice-Chair

Cameron Geiger

Senior Vice President, Logistics Services, Walmart Stores

John Gilbert

CEO Supply Chain and Member of the Board of Management, Deutsche Post DHL Group

Samir Ramzy Ishak

Group Vice-president of Operations, Abudawood

Sunny Jain

Vice President Core Consumables, Amazon

Xiao An J

Chairman, Beijing Hualian Group

Chris Johnson

Executive Vice-President - Nestlé Business Excellence, Nestlé S.A.

Philippe Lambotte

Senior Vice President Global Supply Chain , Mattel, Inc.

Miguel A. Lopera

President and Chief Executive Officer, GS1 Global Office Ex-officio

Meinrad Lugan

Member of the Board of Management, B. Braun Melsungen

Gary Lynch

CEO. GS1 UK

Ravi Mathur

CEO, GS1 India

Amit Menipaz

Vice President of Structured Data, eBay

Daniel Myers

Executive Vice President, Global Integrated Supply Chain, Mondelēz International

Julio Nemeth

President, Global Business Services, The Procter and Gamble Co.

成員:

Kerry Pauling

Vice President & Executive Officer, Senior Chief Officer of IT Innovation, AEON Co.. Ltd

Maria Palazzolo

Hidenori Osano

Executive Director and CEO, GS1 Australia

Joseph Phi

President, LF Logistics*

Chris Resweber

Sr. Vice President of Industry & Government Affairs, The J.M. Smucker Co.

Timo Salzsieder

CSO & CIO at METRO AG and Member of the Metro Cash & Carry Operating Boards, METRO AG

Steve Schuckenbrock

CEO, CROSSMARK

N. Arthur Smith CEO, GS1 Canada

Lin Wan Senior Vice President, Cainiao (Alibaba Group)

Kathryn Wengel

Worldwide Vice President & Chief Supply Chain Officer, Management Committee Member, Johnson & Johnson Chair

Chenghai Zhang

CEO, GS1 China

* Mr. Joseph Phi is the Chairman of GS1 HK 彭焜耀先生是香港貨品編碼協會主席



95 countries (more than the Winter Olympics which involved 92 countries) gathered at Brussels, Belgium from 26 February to 2 March to attend the GS1 Global Forum this year. C-suites executives and speakers from Carrefour, Google, Johnson & Johnson, J.M. Smucker, MIT, World Health Organisation etc., were invited to share on several topical plenary sessions. Topics included making healthcare safer, more efficient and more effective, connecting the digital and physical worlds in retail, and other strategic topics.





本年度的GS1全球高峰會於2月26日至3月2日在比利時布魯賽爾舉行,匯聚了來自95個國家超過830名GS1成員組織代表(比冬季奧運92個國家還要多!)。來自家樂福、Google、強生、J.M. Smucker、麻省理工、世界衞生組織等的一眾高級管理層代表,均獲邀至多個小組討論中作分享。討論題目包括更安全、更有效率和效果的醫療護理、以至在零售界別連繫線上線下世界等策略性議題。

To know more, please visit 詳情請瀏覽: https://forum.gs1.org/



BUSINESS CONNECT 歡迎新會員

GS1 Hong Kong welcomes the following new members 歡迎成為GS1香港會員

(in alphabetical order 以英文名字排列)

- 1. ACTIVE DIODE INC
- 2. ADVANCED MERCHANDISING INDUSTRY CO LTD 编翔實業股份有限公司
- 3. AISAN (HK) CO LTD 艾尚燕(香港)有限公司
- 4. AKA HONG KONG CO LTD
- 5. ALI SUN HONG KONG GROUP CO LTD 阿里爽香港集團有限公司
- 6 ALPS NATURAL FOOD LTD
- 7. AMERICAN ANGEL INTERNATIONAL GROUP LTD 美國天使國際集團有限公司
- 9. ARVATO SERVICES HONG KONG LTD
- 10. ASIAN RESOURCES INTERNATIONAL LTD 亞洲資源國際有限公司
- 11. ASTRON DT LTD
- 12. AUDI INTERNATIONAL DEVELOPMENT LTD 奥迪國際發展有限公司
- 13. BABYBOOM LEARNING CO LTD
- 14. BAIA LTD
- 15. BAIFENBAI (HK) HEALTH FOOD GROUP LTD 百分百(香港)健康食品集團有限公司
- 16. BAO DIM SIN SENG LTD 包點先生有限公司
- 17. BLUE SKIN ASIA LTD
- 18. BONSAI VENTURES HONG KONG LTD
- 19. BRANFORD LTD
- 20. BRO'S BONBON GROUP LTD 雋心食品集團有限公司
- 21. BULA GROUP LTD 布拉有限公司
- 22. CANBO PHARMACEUTICAL (HK) LTD 康寶製藥(香港)有限公司
- 23. CATCHUP TOYS LTD 奇趣玩具有限公司
- 24. CENTURY GAIN (HK) LTD 新利(香港)有限公司
- 25. CHANGXIN INTERNATIONAL TRADE CO LTD 長行國際貿易有限公司
- 26. CHEONG TAI INTERNATIONAL TRADING LTD 昌泰國際貿易有限公司
- 27. CHINA COSMETIC GROUP CO LTD 中國化妝品集團有限公司
- 28. CHUCHU LTD
- 29. CIGO FOOD (HK) CO LTD 智高食品(香港)有限公司
- 30. CLEARNATURAL (HK) TRADE LTD 清然(香港)貿易有限公司
- 31. CUBPLUS
- 32. DANJIRUY HOLDINGS (UK) CO LTD 丹齊潤控股(英國)有限公司
- 33. DANONE NUTRICIA ONLINE DISTRIBUTION HONG KONG LTD 達能紐迪希亞在線分銷香港有限公司
- 34. DAO MAI INDUSTRIAL CO LTD 刀麥實業有限公司
- 35. DAYGAIN HOLDINGS LTD 日基集團有限公司
- 36. DBT AUTO ELECTRICAL PRODUCTS LTD
- 37. DELICIOUS EXPRESS LTD 好餓最佳食材供應有限公司
- 38. DING YUE (HK) INDUSTRY LTD 香港鼎悦實業有限公司
- 39. DMS GROUP INTERNATIONAL CO LTD 締美詩國際集團有限公司
- 40. DOKI TECHNOLOGIES LTD 多奇科技有限公司

- 41. EMAY GLOBAL LTD 溢美科技有限公司
- 42. EMBRAVA LTD
- 43. E-MED BEAUTY LTD 醫美有限公司
- 44. EMITEX LTD 盟偉企業有限公司
- 45. EMPIRE PAK LTD
- 46. EVER LUCK INTERNATIONAL (HK) LTD 永裕國際(香港)有限公司
- 47. FANCE PALISMAN BIOTECHNOLOGY CO LTD 法國帕莉斯蔓生物科技有限公司
- 48. FASHFACE INTERNATIONAL HOLDING (HK) LTD 梵菲斯國際控股(香港)有限公司
- 49. FATA ENTERPRISES LTD 創華企業發展有限公司
- 50. FERARF LTD
- 51. FOUR SEASONS FARMER CO LTD 四季農夫食品貿易有限公司
- 52. FRANCE XIANGDAIMEI GROUP CO LTD 法國香黛美集團有限公司
- 53. FRANCE YH SENBO (INT'L) GROUP LTD 法國嬰皇(國際)集團有限公司
- 54. FRANKFURT INDUSTRIAL LTD 輝福實業有限公司
- 55. FUJI PRO LTD
- 56. FULL KING INTERNATIONAL INVESTMENTS (HK) LTD 富景國際投資(香港)有限公司
- 57. FULLY WIN CORPORATION LTD 勝品有限公司
- 58. FUTURE TECH CONCEPTS HOLDINGS LTD
- 59. GAINMAX LTD 溢明有限公司
- 60. GC DESIGN LTD
- 61. GENEHARBOR (HK) BIOTECHNOLOGIES LTD 基因港(香港)牛物科技有限公司
- 62. GENIE APPAREL LTD 精靈服飾有限公司
- 63. GERMANY CAPTAIN CRAFT BEER CO LTD 德國老船長精釀啤酒有限公司
- 64. GERMANY GODFATHER BEER CO LTD 德國教父啤酒有限公司
- 65. GERMANY JBL BEER GROUP (CHINA) CO LTD 德國嘉堡隆啤酒集團(中國)有限公司
- 66. GERMANY KAILUOSA CRAFT BEER CO LTD 德國凱羅撒精釀啤酒有限公司
- 67. GERMANY KAISERWIN VINTAGE LTD
- 德國凱撤(啤酒)釀酒有限公司
- 68. GIVING LOVE (KOREA) INTERNATIONAL GROUP CO LTD 予愛(韓國)國際集團有限公司
- 69. GLOBEPROSPECT LTD 環宇前程有限公司
- 70. GLORY SUN INTERNATIONAL GROUP LTD
- 71. GOLDSFINE INDUSTRIAL LTD 高鋒實業有限公司
- 72. GOOD FIELD PRODUCT & SERVICE CO LTD 鉅域產品及策劃服務有限公司
- 73. GOOD VIEW FOOD PRODUCTS (HK) LTD 亞茂食品工房(香港)品牌有限公司
- 74. GOURMET (HOLDINGS) LTD 高美(控股)有限公司
- 75. GRAZER TOYS CO LTD
- 76. GREEN BEAUTY & HAIR PRODUCTS LTD 格林美容美髮用品有限公司
- 78. GUANGZHOU KANGHE PHARMACEUTICAL (HK) CO LTD 廣州康和藥業(香港)有限公司

- 79. GUL AHMED TEXTILE MILLS LTD
- 80. HAOXUAN HOLDINGS (HK) COSMETICS CO LTD 浩萱控股(香港)化妝品有限公司
- 81. HAQI (CHINA) CO LTD 哈啟(中國)有限公司
- 82. HARVEST SAIL INTERNATIONAL LTD
- 83. HEIDI MARKETING CO LTD 凱德市務拓展有限公司
- 84. HELLO (HK) FOOD INDUSTRY CO LTD 哈羅(香港)食品工業有限公司
- 85. HERBA CHINA PHARMACEUTICAL CORPORATION LTD 中華仙草堂制葯股份有限公司
- 86. HIGHLAND TECHNOLOGIES LTD 高地科技有限公司
- 87. HK ANROLYA INT'L CO LTD 香港安萊雅國際有限公司
- 88. HK BEIDEMA COSMETIC INT'L GROUP LTD 香港貝德瑪化妝品國際集團有限公司
- 89. HK BEILUOMI MEDICAL BEAUTY CO LTD 香港貝洛蜜醫療美容有限公司
- 90. HK CAT LINGHT SNACKS CRESTIVE MARKETING CO LTD 香港折耳貓輕零食創意行銷有限公司
- 91. HK DAYANG INDUSTRIAL LTD 香港大陽實業有限公司
- 92. HK DAYUAN IMP & EXP CO LTD 香港大元進出口有限公司
- 93. HK HAICHENGTIAN (INT'L) HOLDING CO LTD 香港海成田(國際)控股有限公司
- 94. HK HEALTH FOOD CO LTD 香港鑫永健食品有限公司
- 95. HK JINLIS INTERNATIONAL TRADE LTD 香港津麗國際貿易有限公司
- 96. HK JINSHENGYUAN INDUSTRY GROUP LTD 香港金升緣實業集團有限公司
- 97. HK KLF INDUSTRY IMPORT & EXPORT FOOD LTD 香港康樂福實業進出口食品有限公司
- 98. HK LK INT'L BIOTECHNOLOGY LTD 香港弘威國際生物科技有限公司
- 99. HK MOMMY LOVE DA HEALTH INDUSTRY MANAGEMENT LTD 香港媽咪愛大健康產業管理有限公司
- 100. HK WBX MAKEUP (INT'L) LTD 香港溫碧霞化妝品(國際)有限公司
- 101. HK YIZHI INDUSTRY LTD 香港溢智實業有限公司 102. HK YM GROUP TRADING CO LTD
- 香港一鳴集團貿易有限公司 103. HONG KONG ALIFA HAUTE COUTURE LTD
- 香港阿麗法服飾定制有限公司 104. HONG KONG BO FEI NI LTD
- 香港泊菲妮國際發展有限公司 105. HONG KONG BW XINJI FOOD LTD

香港安美投資有限公司

- 香港百味信記有限公司 106. HONG KONG ENCASH INVESTMENT CO LTD
- 107. HONG KONG ESSENTIAL (GROUP) LTD 香港原素(集團)有限公司
- 108. HONG KONG HAIDONGFANG INVESTMENT LTD 香港海東方投資有限公司
- 109. HONG KONG HONG TU ZHUANG YI TRADING CO LTD 香港鴻圖壯宜貿易有限公司
- 110. HONG KONG HONGGE COSMETICS GROUP CO LTD 香港鴻格化妝品集團有限公司
- 111. HONG KONG JIN FU TANG HUNDRED PHARMACEUTICAL CO LTD 香港金福堂百年藥業有限公司
- 112. HONG KONG LANCOME KNITTING CO LTD 香港蘭蔻針織有限公司
- 113. HONG KONG NATURAL HEALTH INTERNATIONAL LTD 香港自然健康國際有限公司114. HONG KONG PROSTHODONTICS MEDICINE LTD
- 香港口腔修復醫學有限公司 115. HONG KONG RED DRAGON GROUP CO LTD 香港紅龍食品集團有限公司
- 116. HONG KONG STRONG EXCITATION PLASTIC HARDWARE PRODUCTS LTD 香港強勵塑膠五金製品有限公司

- 117. HONG KONG VANKINGS TRADING CO LTD 香港萬金世家貿易有限公司
- 118. HONGKONG (TAIWAN) FOLYKELLY INSTITUTE TECHNOLOGY LTD 香港(台灣)膚麗纖技術研究所有限公司
- 119. HONGKONG AROMA LTD 香港歐瑪有限公司
- 120. HONGKONG COMPENDIUM OF MATERIA MEDICA CULTURE OF CHINESE MEDICINE RESEARCH LTD 香港本草綱目中醫藥文化研究有限公司
- 121. HONGKONG DADUHUI INT'L GROUP LTD 香港大都匯國際集團有限公司
- 122. HONGKONG DINGGUAGUA MATERNAL AND CHILD PRODUCTS LTD 香港頂呱呱母嬰用品有限公司
- 123. HONGKONG FEI RHAMEY INTERNATIONAL GROUP CO LTD 香港緋蘭美國際集團有限公司
- 124. HONGKONG FINDING GOODS TRADE CO LTD 香港尋味坊貿易有限公司
- 125. HONGKONG HAIZHONGYU FOOD CO LTD 香港海中玉食品有限公司
- 126. HONGKONG HEXIN INTERNATIONAL BEAUTY GROUP LTD 香港荷新國際美業集團有限公司
- 127. HONGKONG LANYU FOOD CO LTD 香港藍域食品有限公司
- 128. HONGKONG LIMAX INT'L FASHION LTD 香港利瑪國際服飾有限公司 129. HONGKONG MEI XIANG FOOD CO LTD
- 香港美香食品有限公司 130. HONGKONG NANMEI COSMETICS GROUP CO LTD
- 香港南美化妝品集團有限公司 131. HONGKONG SHIQUAN INTERNATIONAL FOODS CO LTD 香港十全國際食品有限公司
- 132. HONGKONG TOTALWIN TOBACCO CO LTD 香港統和煙草有限公司
- 133. HONGKONG WEIJI INTERNATIONAL COSMETICS LTD 香港維肌國際化妝品有限公司
- 134. HONGKONG XIAOZIYOUPIN (INT'L) FOOD LTD 香港小資優品(國際)食品有限公司 135. HONGKONG XIDELI BEER LTD
- 香港喜德力啤酒有限公司 136. HONGKONG XINLIXIN INTERNATIONAL WINE CO LTD
- 香港新立信國際酒業有限公司 137. HONGKONG YEERKA INT'L GROUP LTD 香港恰兒嘉國際集團有限公司
- 有泡筒元嘉國際集團 138. HORUN TECH LTD 昊潤科技有限公司
- 139. I CH'ANG TRADING 億昌茶業行
- 140. ICARE (HK) CO LTD
- 141. INCREDIBLE BRANDS LTD
- 142. INTEGRATED MARKET SERVICES ASIA LTD 滙昌市場拓展有限公司
- 143. INTERNET SOLUTIONS LTD
- 144. INTERSING CREATIVE PRODUCTION LTD 新創星(精品)創意設計有限公司
- 145. IT HAIR & COSMETICS CO
- 146. ITK TECHNOLOGY LTD
- 147. JA BIOTECHNOLOGY CO LTD 鈞農生物科技有限公司
- 148. JAN WONG (HK) INTERNATIONAL CO LTD 盞王(香港)國際有限公司
- 149. JI KANG MEDICAL CENTRE LTD 濟康製藥診療中心有限公司
- 150. JIMPOWER TRADING LTD 占力貿易有限公司
- 151. JING CHEN SHI JI GROUP (HK) CO LTD 京晨世紀集團(香港)有限公司
- 152. JOLLY ORALCARE LAB (HK) LTD
- 153. JUBARNA (HK) LTD 潯本釀(香港)有限公司
- 154. JULIANNA TRADE LTD 香港朱麗安娜貿易有限公司
- 155. JUNTECH AIR CONDITIONING EQUIPMENT CO 浚達冷氣設備公司
- 156. KAIJOE TECHNOLOGY CO LTD 凱捷科技有限公司

- 157. KAIWIN INTERNATIONAL (HK) LTD 凱文國際(香港)有限公司
- 158. KELL ELECTRONICS LTD
- 科鋭電子製品有限公司
- 159. KERRY MEDICAL LTD
- 嘉里醫療有限公司
- 160. KINDY INTERNATIONAL INDUSTRY CO LTD 健怡國際實業有限公司
- 161. KINGSRIGHT HONG KONG INTERNATIONAL HEALTH PRODUCT HOLDINGS CO LTD
 - 金威寶香港國際健康產業集團有限公司
- 162. KNT TRADING CO LTD
- 163. KOREA PAULINE (HK) CO LTD 韓國保利娜(香港)有限公司
- 164. KS MING CO LTD
- 勤順香港有限公司
- 165. LAGUNAMOON BEAUTY LTD 娜萌美容有限公司
- 166. LEISURE INDUSTRY CO LTD
- 禮士實業有限公司 167. LI TUNG BOOK CO LTD
- 利通圖書有限公司
- 168. LIFE TREE (HK) BIOLOGICAL TECHNOLOGY CO LTD 生命樹(香港)生物科技有限公司
- 169. LITTLE DROPS OF WATER CO LTD
- 170. LOJEL LTD
- 羅杰有限公司
- 171. LONYU INTERNATIONAL REGENERATIVE NUTRITION LTD 龍躍國際再生營養有限公司
- 172. LOYAL WEALTHY INTERNATIONAL LTD
- 康來國際有限公司 173. LU LI GROUP (HK) LTD
- 陸立集團(香港)有限公司
- 174. M&K INTERNATIONAL HEALTHCARE GROUP LTD
- 175. MACAO DAODAOWANG FOOD CO LTD 澳門道道旺食品有限公司
- 176. MADAME ALEXANDER DOLL CO LTD
- 177. MALAYSIA FUDUODUO FOOD CO LTD 馬來西亞芙多多食品有限公司
- 178. MAOHUAT (HK) GROUP CO LTD 茂發(香港)集團有限公司
- 179. MATRICON INNOVATIONS LTD
- 聯智創科有限公司 180. MAXWISE PRODUCTION (CHINA) LTD
- 明智製造(中國)有限公司 181. MIDEA ELECTRIC (HK) LTD
- 美的電器(香港)有限公司 182. MISSLADY CONCEPTS LTD
- 183. MISSLO CO LTD 秘斯洛有限公司
- 184. MOS (HK) HEALTH TECHNOLOGY CO LTD 莫氏(香港)健康科技有限公司
- 185. MOSQUITMED LTD
- 186. MOTHER'S KITCHEN FOOD LTD
- 媽子廚房食品有限公司
- 187 MRORGANIC LTD 188 MUSELABITD
- 189. N&W GROUP (INT'L) LTD
- 190. NEW SUN RISING LTD
- 新旭陽有限公司
- 191. NEXT'S INDUSTRY CO LTD
- 192. NIPPON YES GROUP CO LTD 日本野斯集團有限公司
- 194. OFFICE OF THE GOVERNMENT CHIEF INFORMATION OFFICER, HKSARG
- 195. OKIAN INVENT CO LTD 澳加創作人有限公司
- 196. ONEPERSONALIZATION LTD 個人優制有限公司
- 197. ORIGAMI GROUP LTD
- 198. P & N WORLDWIDE CO LTD 葆齢集團有限公司

- 199. PAK TAT INDUSTRIAL (HK) LTD 栢達實業(香港)有限公司
- 200. PANFEEL BEAUTY HEALTH CARE CO LTD 潘菲美容健康護理品(國際)有限公司
- 201. PARKWAY LICENSING CO LTD 百诵商品授權有限公司
- 202. PERFECT EAST DEVELOPMENT LTD 東美發展有限公司
- 203. PERFET FOOD CO LTD 源美食品有限公司
- 204. PHIAN (HK) INTERNATIONAL CO LTD 菲安妮(香港)國際股份有限公司
- 205 PILLITD
- 206. POWELL PLASTIC AND METAL FACTORY CO LTD 寶威塑膠五金廠有限公司
- 207. PPM TOYS LTD
- 208. PREDENTT TIME INDUSTRIES LTD
- 209. PRO DD INTERNATIONAL LTD 普油國際有限公司
- 210. PRO LINK DIGITAL LTD
- 視博數碼有限公司
- 211. PROFIT STAR INTERNATIONAL INDUSTRIAL LTD 澤星國際實業有限公司
- 212. PROTELICIOUS LTD
- 213. PURE ARTS LTD
- 214. RAND DESIGN LTD 永佳設計中心有限公司
- 215. REGENCY THREE LTD
- 216. ROLLPLAY (HK) CO LTD 如雷(香港)有限公司
- 217. SANWORLD (HK) DEVELOPMENT LTD 三滙(香港)發展有限公司
- 218. SCP INTERNATIONAL (HK) CO LTD 海雲台國際(香港)有限公司
- 219. SCREL LTD
- 220. SHARKNINJA (HK) CO LTD
- 221. SHIZHENTANG GLOBAL PHARMACEUTICAL LTD 時珍堂環球藥業有限公司
- 222. SHUANGSHAN GROUP LTD 雙善集團有限公司
- 223. SI FANG YI PIN (GROUP) CO LTD 四方壹品(集團)股份有限公司
- 224. SILENTMODE LTD
- 225. SING FAT INTERNATIONAL CO LTD 成發環球實業有限公司
- 226. SMART CONCEPT TRADING LTD 駿禧貿易有限公司
- 227. SOOUMIS INTERNATIONAL GROUP CO LTD 秀美瑟國際集團有限公司
- 228. SOUTH KOREA KAISHENGHENG CORPORATION LTD 韓國凱盛亨株式會社有限公司
- 229. SSLS (HK) INTERNATIONAL TRADE CO LTD 食尚聯食(香港)國際貿易有限公司
- 230. SUCCESS APPAREL MANUFACTURING LTD 潤景泰服飾有限公司
- 231. SUN LEISURE LTD 新現代有限公司
- 232. SUN PLEASURE INTERNATIONAL LTD 新保利國際有限公司
- 233. SUNNYLAND INDUSTRY DEVELOPMENT (HK) LTD 盛邦實業發展(香港)有限公司
- 234. SWOT HOCKEY LTD
- 235. SYMBLIFE (HK) LTD 懿生堂(香港)有限公司
- 236. TAI SUN HONG (ASIA) LTD 大生行(亞洲)有限公司
- 237. TAIWAN AOYUNLAI FOOD CO LTD 台灣澳運來食品有限公司
- 238. TAIWAN FLOWER SHOP BIOTECHNOLOGY CO LTD 臺灣花語小鋪生物科技有限公司
- 239. TAK SIM NATURAL FOOD MANUFACTURING LTD 得心天然食品製造廠有限公司
- 240. TANG HOI MOON KEE CO LTD 鄧海滿記有限公司

- 241. TANGSHAN DAXIN CERAMICS CO LTD 唐山市達鑫瓷業有限公司
- 242. TAOYUAN FOOD CO LTD 桃園食品有限公司
- 243. TATA RACHEL LTD
- 244. TECHLIFE INDUSTRIAL LTD 香港肽科實業有限公司
- 245. TF FINE FOOD CO LTD 同發食品有限公司
- 246. THAILAND ALICE INTERNATIONAL LTD 泰國愛麗絲國際有限公司
- 247. THE SWEET DYNASTY FOOD SCIENCE LTD 糠朝食品科學有限公司
- 248. THERMOS HONG KONG LTD 膳魔師(香港)有限公司
- 249. TOY-MART INTERNATIONAL CO LTD
- 250. TRADE ROUTES LTD
- 251. TREND TRADER LTD
- 252. UBERMENSCH GROUP HK LTD 香港百舜薈集團股份有限公司
- 253. U-LINK (CHINA) LTD 百滙(中國)有限公司
- 254. UNIVERSAL PACIFIC LTD 環球太平有限公司
- 255. VAYO CONCEPT
- 256. VINCENT CR MEDICAL DEVICES LTD 永勝基石醫療器械有限公司

- 257. VISIONARY ALLIANCE LTD 香港榮創有限公司
- 258. VOLA GUITAR LTD 吉他人聲有限公司
- 259. W2D TRADING LTD
- > 贏德貿易有限公司 260. WEN SHENG (CHINA) FOOD LTD 雯盛(中國)食品有限公司
- 261. WIN HANG ENTERPRISE LTD
- 永亨實業(國際)有限公司 262. WINFIELDS ENTERPRISE
- 宏峰實業 263. WORLD AXIOM LTD
- 264. X-MOUNT LTD 艾克思有限公司
- 265. YI XIAO TANG 一笑堂
- 266. YUNHE (HK) INT'L TOBACCO TRADING LTD 雲河(香港)國際煙草貿易有限公司
- 267. ZHI YU (HK) BRAND MANAGEMENT CO LTD 智羽(香港)品牌管理有限公司
- 268. 香港港威龍保健食品公司
- 269. 雪資投資貿易有限公司

Join Us



New Members' Sharing

新會員分享



Surprise Australia Surprise (Int'l) Group Co. Ltd. is committed to developing high-quality women's care

products with its own top-notch R&D team, taking a leading role in women's health and hygiene industry. "Surprise" is one of the company's high-end sanitary product brand and won the honour of "Chinese Famous Brand" and "Hot Brands in Chinese Sanitary Industry"

澳大利亞驚喜(國際)集團有限公司一直致力研發高端女性 衛生用品,擁有頂尖的研發團隊,引領女性健康衛生產業 潮流。Surprise(驚喜)衛生巾是其旗下高端品牌之一,在 中國已獲得「中國著名品牌」、「中國衛生巾行業暢銷品 牌」的榮譽。

"Hong Kong is a cosmopolitan and international city, its uniqueness and global status lured us to apply for Hong Kong barcode, helping us boost sales in the Mainland market.

Mr. Chen Di Hua, Manager of Australia Surprise

澳大利亞驚喜經理陳棣華先生

香港是一個國際現代化大都市,因為香港的特殊性和國際

地位,我們申請香港條碼,讓我們的產品更好地在國內銷

WOMEN'S INFINITE GLORY

Bonaapdo Swiss Bonaapdo Biological Technology Shares Co. Ltd. is dedicated to conducting

R&D with advanced, people and health-oriented approach. For 60 years, the company focused on the R&D, manufacturing, sales and customer service of cosmetic and personal care products, and integrated logistics and trading functions to develop a highly efficient sales network around the world.

瑞士博立多生物科技有限公司以先進、以人為本、健康為 開發理念。六十年來一直專注於美容保養產品研發、製造 、銷售到售後追蹤及服務,並將物流、貿易等整合轉型成 高效率的跨國營銷網絡集團。

With the rapid growth of Swiss Bonaapdo in corporate governance and international market, GS1 HK helps us build a high-quality image and meet the international standard, facilitating our products to efficiently transport throughout the global markets.

隨著瑞士博立多生物科技在企業管理及國際市場中迅速 發展,香港貨品編碼協會正為我們品牌提供高品質形象 ,及在全球市場立足的條件,使品牌產品物流渠道快捷 通暢。"

> Mr. Di New, CEO of Swiss Bonaapdo 瑞士博立多生物科技行政總裁迪紐

Extensive Members' Support on REAL VISIBILTY solution 全新REAL VISIBILITY方案獲各行業信賴

In the short time that GS1 Hong Kong launched REAL VISIBILITY 香港貨品編碼協會全新REAL VISIBILITY方案剛 solution, it already garner confidence and support from our 推出不久,已獲多家來自不同行業的企業會員採用 corporate members across different industries. Companies, including pre-packaged food manufacturers, Chinese herbal and 銷售成衣、珠寶、手袋的高檔品牌、肌膚護理 western health supplements providers, luxury apparel, jewellery and handbag brands, skin care retailers, and high-end smart phone accessories providers, started adoption of REAL VISIBILITY solution.

REAL VISIBILTY solution offers multiple functions, for example authentication, traceability and providing insights: on one hand, consumers can easily verify product authenticity by a simple mobile scan and to access up-to-the-minute product information; on the 費者對產品信心,並獲得掃描數據,更理解顧客的 other hand, brand owners can increase consumer trust on its products, while engaging and understanding better their customer preferences by collecting the scan data.

Consult us today and ensure your brand be safeguarded and trusted!

包括包裝食品生產企業、中西方保健品供應商、 品牌、高端手機周邊設備生產商等等,都對 REAL VISIBILITY方案投下信心一票。

REAL VISIBILITY方案具備認証、追蹤追溯及分 析消費者喜好多項功能:一方面讓消費者在購物前 以簡單的手機掃描,取得即時產品資訊,輕鬆方便 認證產品真確性;另一方面,品牌持有人能提升消

要保障你的品牌並取得消費者信任,請即與我們

REAL Visibility **Know Your Products · Know Your Customers**



GS1 HK WeChat Official Account

香港貨品編碼協會微信公眾號

Scan to add GS1 HK Wechat Official Account 立即關注GS1 HK微信公眾號

To help members capitalise on the 1 billion WeChat monthly active users market, GS1 HK proudly presents its GS1 HK Official Account.

微信擁有近10億活躍用戶,為協助會員搶佔這市場推廣渠道, 香港貨品編碼協會隆重推出GS1 HK微信公眾號。







GS1 HK WeChat Official Account is filled with amazement

香港貨品編碼協會微信公眾號精彩內容

维也的的故事。至于一部神奇的大



香港信心產品

"Trusted Discount Zone" helps members promote their latest products and best discount offers, raising sales volume. 「信心折扣專場」有助會員促銷, 及不同類型產品專區,用戶隨時查 看最新產品及至強優惠。

信心產品折扣專場 信心品牌故事 美妝個護專區 進口零食專區 母嬰專區

Want to know how barcode helps every aspect of your business and the way to apply for a barcode or our solutions, look here.

要知更多條碼如何幫助你業務和 申請條碼,都可以在這裡找到

> 編碼導航 會員權益指南 行業成功案例分享 聯絡及條碼查詢

For members who like to join us on our WeChat Official Account, please contact: GS1會員要參與GS1 HK微信公眾號推廣,立即與我們聯絡 Tel 電話: 28639749 Email 電郵: wechataccount@gs1hk.org

The Icon for Food Safety

認住標記,就食得安心

To ensure food safety, a complete traceability procedure is necessary. GS1 HK setup booth in Causeway Bay, Mongkok and Tsim Sha Tsui from 28 April to 1 May to promote Quality Food Traceability Scheme with very welcoming responses from the public.

The promotion will be held again from 30 Jun - 8 Jul at the below location, participants will be gifted with a pack of Vitadrink or SensaCools (while stock lasts). Don't miss it!

要保障食物安全,完善的追蹤追溯程序非常關鍵。香 港貨品編碼協會在4月28至5月1日,於旺角及銅鑼灣 推廣設置展位,推廣「優質食品源頭計劃」,在場人士 反應踴躍。

本會將於6月30日至7月8日期間於以下地點再度設展 參與者將獲贈維他飲品或清熱酷一包,先到先得、送完即 止。 記得參加!







Causeway Bay East Point Road JUN 銅鑼灣東角道行人專用區

Causeway Bay East Point Road 銅鑼灣東角道行人專用區

Sai Yeung Choi Street South, Mongkok 旺角西洋菜南街

GS1 HK Academy First e-Learn Lesson GS1 HK 學院首個網上課程

The GS1 HK Academy has launched its first e-Learn course for free to help members and the industry professionals acquire latest knowledge and best practices on supply chain management. The first video lesson, offered by Ms. Heidi Ho, our Principal Consultant of Supply Chain Management Professional Services

(SCMPS) team, will give an overview of how to realise traceability product increase consumer trust.

GS1 HK學院即將推出首個免費網 上課程,助會員及業界人士掌握 供應鏈的最新知識和趨勢。打響 頭炮的是由GS1 HK供應鏈管理專 業顧問服務(SCMPS) 團隊製作的 視像教材,由本會首席顧問何雅 賢女士主講,闡述如何實現產品 追蹤,從而提升消費者信心。

25



The lesson is ready at this link 视像教材已上線,立即上課! https://goo.gl/W1Lv7E

6 JUN

Hong Kong IoT Conference

The must-attend annual IoT Conference where the heros of smart city meets.

香港物聯網會議

非參加不可的年度物聯網會議,組成智 慧城市精英聯盟!



27-29 JUN

Belt & Road International Food Expo (HK) 2018

Aims to promote the "Unimpeded Trade" via forging a one-stop professional platform for global agrifood trade and investment cooperation.

香港一帶一路國際食品展「2018」

旨在建立一站式的專業平台,促進全球農 作物交易及投資合作,推動貿易暢通。



30 AUG

Food Safety Forum 2018

Food Safety for all! Anyone who are in F&B industry or consumers are welcome to join.

食物安全論壇2018

食物安全,全城有責!歡迎所有食品供應 商及對食安關注的消費者參與。



2018

Highlights

6 Jun WFD

09:00-17:00 Hong Kong IoT Conference

09:30-17:00

8 Jun

Digital Food Supply Chain and Traceability Training



09:30-17:00

15 Jun

29 Jun

10:30-18:30

Expo (HK) 2018*

11 Jun

Smart City Summit cum Awards Presentation Ceremony 2018#



MON

10:00-18:00

12 Jun

Retails Asia Expo 2018* cum Top 10 eCom website awards^



THU

13 Jun WED

10:00-18:00

27 Jun

10:30-18:30

Expo (HK) 2018*

23 Aug

09:30-17:00

Basic Barcode Workshop

Retails Asia Expo 2018* cum Top 10 eCom website awards[^]

Belt & Road International Food

RETAIL

WED

14 Jun

09:30-17:00 Advance Barcode Workshop 10:00-18:00

Retails Asia Expo 2018* cum Top 10 eCom website awards

Belt & Road International Food



09:30-17:00 Digital Food Supply Chain and Traceability Training



09:30-17:00 Basic Barcode Workshop

21 Jun







26 Jul THU

09:30-17:00

Basic Barcode Workshop







30 Aug THU

28 Jun

10:30-18:30

Expo (HK) 2018*

14:00-18:00 Food Safety Forum 2018

* GS1 Hong Kong as supporting organisation 香港貨品編碼協會為支持機構

Belt & Road International Food

GS1 Hong Kong as strategic partner 香港貨品編碼協會為策略夥伴

^ Organised by GS1 Hong Kong





2018年貼心企業嘉許計劃

CONSUMER CARING SCHEME 2018



加入『颱心企蠶』建立信心品牌

消費者對品牌的認同和信心,對品牌長遠發展而言至為重要。貼心企業嘉許計劃至今已踏入第八屆,表揚超過156家貼心待客的企業。希望透過嘉許以消費者為先的企業,鼓勵企業提升產品和服務水平。

立即參加計劃,成為業界模範, 顧客信心之選!





貼心企業2017一覽

| Bylord | Autotol | State | Autotol | Aut





